

317192-2026 - Procedură concurențială

Polonia – Lucrări de construcții de stații de epurare – Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie.

OJ S 89/2026 08/05/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard - Anunț de schimbare
Lucrări

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

E-mail: biuro@wodociagi.krakow.pl

Forma juridică a achizitorului: Întreprindere de stat

Activitatea entității contractante: Activități din sectorul apei

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie.

Descriere: Przedmiotem zamówienia: Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie przy ul. Dymarek 9.

Identificatorul procedurii: 4a5d34e3-f0b8-4a6e-afca-9a562cdebc5b

Identificator intern: 100/PO-11/2026

Tip de procedură: Restrânsă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45252100 Lucrări de construcții de stații de epurare

Clasificare suplimentară (cpv): 45232421 Stație de tratare a apelor reziduale

2.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: Kraków ul. Dymarek 9

Localitate: Kraków

Cod poștal: 31-983

Subdiviziunea țării (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Țara: Polonia

Informații suplimentare: Miejsce realizacji zamówienia: Zakładu Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie

2.1.3. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 38 500 000,00 PLN

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: Niniejsze zamówienie sektorowe zostanie udzielone w trybie przetargu ograniczonego, na podstawie art. 376 ust. 2 pkt. 2) oraz w nawiązaniu do art. 140 - 151 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024, poz. 1320 z późn. zm.) zwanej dalej ustawą lub pzp. Wartość zamówienia przekracza progi unijne określone w art. 3 ustawy. Zamawiający w zakresie przetargu ograniczonego, będzie stosował

wszystkie przepisy ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024, poz. 1320 z późn. zm.). Postępowanie przetargowe prowadzone jest przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. Komunikacja między zamawiającym a wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy zakupowej WMK SA w Krakowie do zamówień publicznych na podstawie ustawy Pzp (dalej: „platforma” lub „platforma przetargowa”) <https://mpwikpzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html> (na stronie WMK SA – zakładka Przetargi / Przetargi ustawowe). W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 5k rozporządzenia Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L229 z 31.7.20214, str. 1), w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) Nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizujących sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1). Na podstawie art. 5k ust. 1 w/w rozporządzenia Rady (UE) zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem art. 10 ust. 1, 3, ust. 6 lit. a)–e), ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 lit. a) d), 8, art. 10 lit. b)–f) i lit. h)–j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit. b)–e) i lit.g)–i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)–d), lit. f)–h) i lit. j)dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem: a) obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji; b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do podmiotu, o którym mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10% wartości zamówienia. Zamawiający wymaga oświadczenia DOTYCZĄCEGO PRZESŁANEK WYKLUCZENIA Z ART. 5K ROZPORZĄDZENIA 833/2014. Podstawa prawna: Dyrektywa 2014/25/UE. Specyfikacja ze wszystkimi załącznikami została udostępniona na stronie internetowej WMK S.A www.mpwik-pzp.logintrade.net i pobierana jest samodzielnie przez wykonawców. Wszelkie ewentualne zmiany, uzupełnienia i wyjaśnienia w toku postępowania będą umieszczane wyłącznie na wyżej podanej stronie internetowej. Przed terminem składania ofert wykonawcy winni sprawdzić ponownie zawartość umieszczonego na stronie folderu w celu zapoznania się z treścią ewentualnych odpowiedzi lub wyjaśnień albo innymi wprowadzonymi zmianami. Za zapoznanie się z całością udostępnionych dokumentów odpowiada wykonawca. Na podstawie art.379 ust.2 w związku z art. 133 ust.3 ustawy, ze względu na przedmiot zamówienia wpływający na poufny charakter informacji zawartych w SWZ dotyczących bezpieczeństwa oczyszczania ścieków, obiekt objęty szczególnymi wymogami bezpieczeństwa, którego praca ma wpływ na sprawne funkcjonowanie miasta (stąd też nie może być udostępniony do publicznej wiadomości), szczegółowe informacje dotyczące sposobu realizacji zadania zostaną zamieszczone w oddzielnym dokumencie stanowiącym załącznik nr 5 do SWZ – PFU, załącznik nr 6 do SWZ – projektowane postanowienia umowy. Załączniki te zostaną przekazany wykonawcom zaproszonym do złożenia ofert, po podpisaniu oświadczenia o zachowaniu poufności (załącznik nr 4).

Temei juridic:

Directiva 2014/25/UE

Ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych. -

Ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych.

Legislația transfrontalieră aplicabilă: nie dotyczy

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Document de achiziție

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Modernizarea i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie

Descriere: Przedmiotem zamówienia: Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie przy ul. Dymarek 9.

Identificator intern: 100/PO-11/2026

5.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45252100 Lucrări de construcții de stații de epurare

Clasificare suplimentară (cpv): 45232421 Stație de tratare a apelor reziduale

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: Brak opcji.

5.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: ul. Dymarek 9

Localitate: Kraków

Cod poștal: 31-983

Subdiviziunea țării (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Țara: Polonia

Informații suplimentare: Miejsce realizacji zamówienia: Zakład Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 04/05/2026

Durată: 27 Luni

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 0

5.1.5. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 38 500 000,00 PLN

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la cererea de participare

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: Wymagany przez zamawiającego termin realizacji zamówienia: 27 m-cy licząc od dnia podpisania umowy, z zastrzeżeniem, że inwestycja zostanie zakończona i rozliczona nie później niż do dnia 31.12.2028. Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia dotychczasowemu wykonawcy zamówień, o których mowa w art. 388 pkt 2 lit. c) ustawy, polegających na powtórzeniu podobnych usług lub robót budowlanych, o łącznej wartości nieprzekraczającej 10% wartości oferty w zamówieniu podstawowym.

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Oferowana cena brutto

Descriere: Przy ocenie ofert w tym kryterium będzie uwzględniana oferowana cena brutto.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 100

5.1.11. Documentele achiziției

Accesul la anumite documente de achiziție este restricționat.

Justificarea restricționării accesului la anumite documente ale achiziției: Protecția informațiilor deosebit de sensibile

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: polonă

Unde se găsesc informații despre documentele restricționate: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: polonă

Catalog electronic: Nu este permisă

Este nevoie de semnătura sau sigiliul electronic(ă) avansat(ă) sau calificat(ă) [conform definiției din Regulamentul (UE) nr. 910/2014]

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Descrierea garanției financiare: Wykonawca obowiązany jest do wniesienia wadium w kwocie 385 000,00 zł (słownie trzysta osiemdziesiąt pięć tysięcy złotych 00/100 złotych)

Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 19/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Condiții privind executarea contractului: Szczegółowe informacje znajdują się w SWZ, projektowanych postanowieniach umowy oraz PFU.

Este necesar un acord de confidențialitate: da

Informații suplimentare privind acordul de confidențialitate: Na podstawie art.379 ust.2 w związku z art. 133 ust.3 ustawy, ze względu na przedmiot zamówienia wpływający na poufny charakter informacji zawartych w SWZ dotyczących bezpieczeństwa oczyszczania ścieków, obiekt objęty szczególnymi wymogami bezpieczeństwa, którego praca ma wpływ na sprawne funkcjonowanie miasta (stąd też nie może być udostępniony do publicznej wiadomości), szczegółowe informacje dotyczące sposobu realizacji zadania zostaną zamieszczone w oddzielnym dokumencie stanowiącym załącznik nr 5 do SWZ – PFU, załącznik nr 6 do SWZ – projektowane postanowienia umowy. Załączniki te zostaną przekazany wykonawcom zaproszonym do złożenia ofert, po podpisaniu oświadczenia o zachowaniu poufności (załącznik nr 4).

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

Acord financiar: Wymagany termin płatności wynosi do 30 dni. Zamawiający dokonuje płatności w modelu split payment.

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizație de mediere: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizația responsabilă cu căile de atac: Krajowa Izba Odwoławcza

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Wykonawcy przysługują przewidziane w ustawie środki ochrony prawnej w postaci odwołania oraz skargi do sądu. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej oraz postępowania toczonego wskutek ich wniesienia określa Dział IX ustawy. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu i SWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze Oficjalna nazwa: Krajowa Izba Odwoławcza Adres pocztowy: ul. Postępu 17 a Miejscowość: Warszawa Kod pocztowy: 02-676 Państwo: Polska E-mail: Tel.: +48 odwolania@uzp.gov.pl [224587777](tel:+48224587777) Faks: +48 [224587770](tel:+48224587770) Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl> Informacje o terminach odwołania: 1.

Odwołanie wnosi się w ciągu 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej albo 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia albo 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. Zamawiający unieważnia postępowanie o udzielenie zamówienia, jeżeli: 1) nie złożono żadnego wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo żadnej oferty; 2) wszystkie złożone wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo oferty podlegały od-rzuceniu; 3) cena lub koszt najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny lub kosztu najkorzystniejszej oferty; 4) w przypadkach, o których mowa w art. 248 ust. 3, art. 249 i art. 250 ust. 2, zostały złożone oferty dodatkowe o takiej samej cenie lub koszcie; 5) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć; 6) postępowanie obarczone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego; 7) wykonawca nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy lub uchylił

się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, z uwzględnieniem art. 263; 8) w trybie zamówienia z wolnej ręki negocjacje nie doprowadziły do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Organizația care furnizează informații referitoare la cadrul legislativ general privind impozitarea aplicabil în locul în care urmează să fie executat contractul: Ministerstwo Finansów

Organizația care furnizează informații referitoare la cadrul legislativ general privind protecția mediului aplicabil în locul în care urmează să fie executat contractul: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Organizația care furnizează informații referitoare la cadrul legislativ general privind protecția muncii aplicabil în locul în care urmează să fie executat contractul: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Organizația care oferă acces offline la documentele achiziției: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizația care primește cererile de participare: Platforma Zakupowa Logintrade

Organizația care prelucrează ofertele: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

8. Organizații

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Platforma Zakupowa Logintrade

Număr de înregistrare: 8942953589

Adresă poștală: ul. Legnicka 57D

Localitate: Wrocław

Cod poștal: 54-203

Subdiviziunea țării (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)

Țara: Polonia

E-mail: helpdesk@logintrade.net

Telefon: +48 71 787 35 34

Adresa de internet: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/kontakt.html>

Rolurile acestei organizații:

Furnizor de servicii de achiziție

Organizația care primește cererile de participare

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Krajowa Izba Odwoławcza

Număr de înregistrare: 5262239325

Adresă poștală: ul. Postępu 17 A

Localitate: Warszawa

Cod poștal: 02-676

Subdiviziunea țării (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Țara: Polonia

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +48 224587777

Adresa de internet: <http://www.uzp.gov.pl>

Punctul final de schimb de informații (URL): <http://www.uzp.gov.pl>

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac
Organizație de mediere

8.1. **ORG-0004**

Denumire oficială: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Număr de înregistrare: 6750000065

Adresă poștală: ul. Senatorska 1

Localitate: Kraków

Cod poștal: 30-106

Subdiviziunea țării (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Țara: Polonia

E-mail: biuro@wodociagi.krakow.pl

Telefon: +48 12 42 42 300

Adresa de internet: <https://wodociagi.krakow.pl>

Punctul final de schimb de informații (URL): <https://wodociagi.krakow.pl>

Profilul achizitorului: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care oferă acces offline la documentele achiziției

Organizația care prelucrează ofertele

8.1. **ORG-0005**

Denumire oficială: Ministerstwo Finansów

Număr de înregistrare: NIP: 5260250274

Număr de înregistrare: REGON: 000002217

Adresă poștală: ul. Świętokrzyska 12

Localitate: Warszawa

Cod poștal: 00-916

Subdiviziunea țării (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Țara: Polonia

Punct de contact: Centrala

E-mail: kancelaria@mf.gov.pl

Telefon: +48 22 694 55 55

Fax: +48 22 694 36 84

Adresa de internet: <https://www.gov.pl/web/finanse>

Punctul final de schimb de informații (URL): <https://www.gov.pl/web/finanse/daneteleadresowe>

Rolurile acestei organizații:

Organizația care furnizează informații referitoare la cadrul legislativ general privind impozitarea aplicabil în locul în care urmează să fie executat contractul

8.1. **ORG-0007**

Denumire oficială: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Număr de înregistrare: NIP: 5262895101

Număr de înregistrare: REGON: 015725935

Adresă poștală: ul. Nowogrodzka 1/3/5

Localitate: Warszawa

Cod poștal: 00-513

Subdiviziunea țării (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Țara: Polonia

Punct de contact: Infolinia centralna

E-mail: info@mrips.gov.pl

Telefon: +48 222 500 115

Adresa de internet: <https://www.gov.pl/web/rodzina>

Punctul final de schimb de informații (URL): <https://www.gov.pl/web/rodzina/danekontaktowe>

Rolurile acestei organizații:

Organizația care furnizează informații referitoare la cadrul legislativ general privind protecția muncii aplicabil în locul în care urmează să fie executat contractul

8.1. ORG-0008

Denumire oficială: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Număr de înregistrare: NIP: 5261647453

Număr de înregistrare: REGON: 001064858

Adresă poștală: ul. Wawelska 52/54

Localitate: Warszawa

Cod poștal: 00-922

Subdiviziunea țării (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Țara: Polonia

Punct de contact: Centrala telefoniczna

E-mail: info@klimat.gov.pl

Telefon: +48 22 369 290

Adresa de internet: <https://www.gov.pl/web/klimat>

Punctul final de schimb de informații (URL): <https://www.gov.pl/web/klimat/danekontaktowe>

Rolurile acestei organizații:

Organizația care furnizează informații referitoare la cadrul legislativ general privind protecția mediului aplicabil în locul în care urmează să fie executat contractul

8.1. ORG-0000

Denumire oficială: Publications Office of the European Union

Număr de înregistrare: PUBL

Localitate: Luxembourg

Cod poștal: 2417

Subdiviziunea țării (NUTS): Luxembourg (LU000)

Țara: Luxemburg

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Adresa de internet: <https://op.europa.eu>

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

10. Modificare

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată

:

274732-2026

Principalul motiv al modificării

:

Corectare editor

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: 601afb2d-1763-4b54-aa38-01f94f6403f9 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 17

Data notificării expedierii: 07/05/2026 10:49:01 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: polonă

Numărul de publicare al anunțului: 317192-2026

Numărul ediției JO S: 89/2026

Data publicării: 08/05/2026